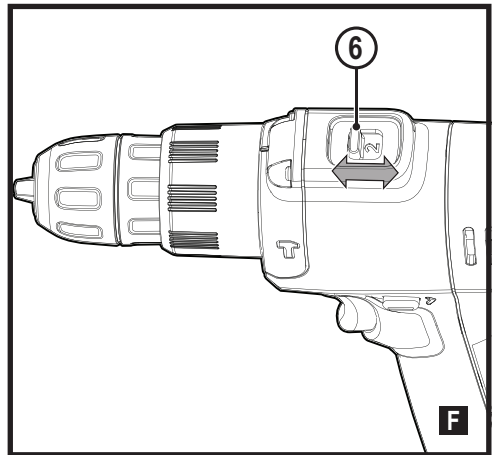
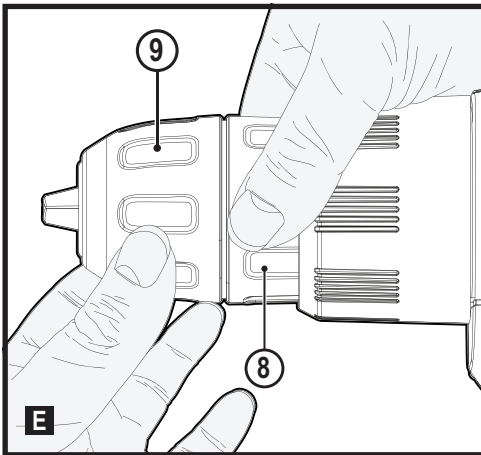
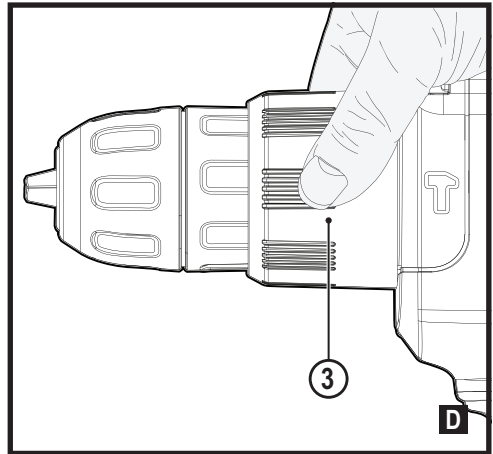
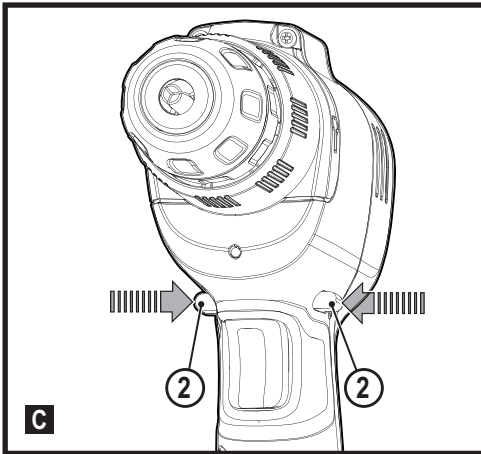
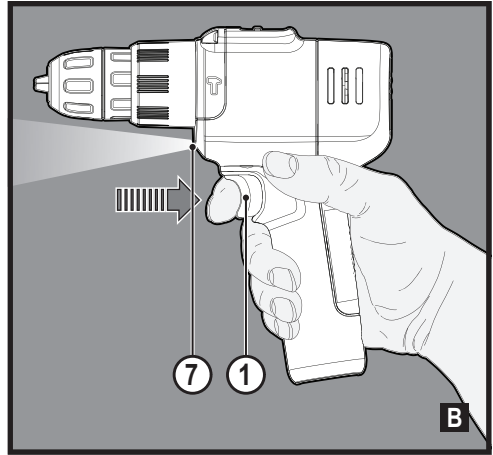
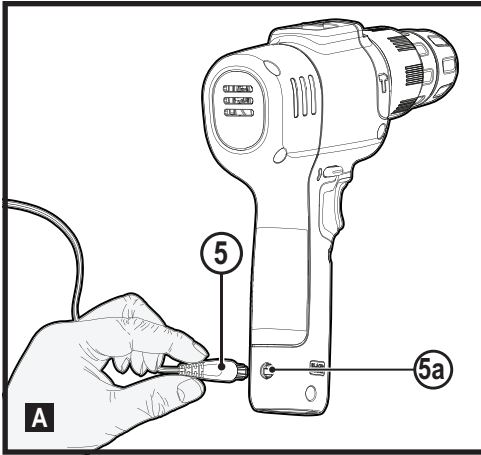


382020 - 67 BAL

www.blackanddecker.eu

REVHD12C

Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	4
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	11
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	20
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	27



Predvidena uporaba

Udamni vrtnalnik BLACK+DECKER REVHD12C je namenjen vijačenju in vrtnanju v les, kovino in beton. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.

Navodila za varno uporabo

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz "električno orodje" v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na električno napajana električna orodja (napajana prek kabla) ali na električna orodja z akumulatorjem (brez kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo orodja ne smejo biti v bližini otroci in nepooblaščen odrasli.** Če vas motijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Priključni vtiči električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- c. **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega šoka.
- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je namenjen uporabi**

na prostem. Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega šoka.

- f. **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo na diferencialni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferencialni tok (RCD) zmanjšuje tveganje električnega šoka.

3. Osebna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha ob uporabi zmanjšujejo nevarnost telesnih poškodb.
- c. **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d. **Pred vklopom orodja odstranite z orodja ključ za nastavljanje ali druge ključe.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtiljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e. **Ne pretiravajte. Ohranajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f. **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
- g. **Če so na voljo priključne naprave za sesanje in zbiranje prahu, zagotovite, da bodo priklopljene in jih boste uporabljali pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzročata prah.
- h. **Kljub temu da dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravo električno orodje bo delo s predpisano hitrostjo in predvidenim načinom uporabe opravilo bolje in varneje.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

- c. Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo. Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d. Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s temi navodili za uporabo. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e. Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagozdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- g. Električno orodje, pribor in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo. Če orodje uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
- h. Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.
5. Uporaba in vzdrževanje baterijskih orodij
- a. Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa paketa baterije lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
- b. Električna orodja uporabljajte samo z originalnimi baterijami. Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c. Če baterij ne uporabljate, jih shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim. Kratki stik priključkov lahko povzroči opekline in požar.
- d. Ob napačnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e. Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo neustrezno delovanje orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.

- f. Ne izpostavljajte baterije ali orodja ognju ali visokim temperaturam. Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo.

Pomnite: Temperaturo „130 °C“ lahko zamenjate s temperaturo „265 °F“.

- g. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.

Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje paket baterij in poveča nevarnost požara.

6. Servis

- a. Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki pri tem uporablja samo originalne nadomestne dele. To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.
- b. Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij. Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalčev servis.

Varnostna navodila za vse vrste del

- Pri udarnem vrtenju uporabljajte zaščito sluha. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Ko opravljate dela, kjer se lahko oprema za rezanje dotakne skrite napeljave, vedno držite električno orodje za izolirano površino. Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.

Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



Opozorilo! Dodatna varnostna opozorila za delo z vrtnalniki/vijačniki/udarnimi vrtalniki.

- Za pritrditvev obdelovanca na stabilno delovno podlago uporabite sponke ali druge varne načine. Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo postane nestabilen in izgubite lahko nadzor.
- Med delovanjem se lahko oprema in orodje segrejeta. Med uporabo orodja, pri kateri nastaja vročina, kot je vrtenje v kovino, nosite rokavice.
- Prezračevalne reže pogosto pokrivajo premikajoče se komponente, zato se jih ne dotikajte. Dolgi lasje, ohlapna obleka ali nakit se lahko ujame v premikajoče se dele naprave.
- Nosite zaščitna očala ali drugo zaščito za oči. Udarno vrtenje oz. vrtenje lahko povzroči odletavanje odkruškov. Izvrženi delci materiala lahko povzročijo trajno poškodbo oči.
- Pri udarnem vrtenju uporabljajte zaščito sluha. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Uporabljajte pomožne ročaje, ki so priloženi orodju. Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.

- Tega orodja ne upravljajte neprekinjeno dalj časa. Tresljaji, ki jih povzroča delo z orodjem, so lahko škodljivi za vaše roke in telo. Uporabljajte rokavice za dodatno blaženje in omejite izpostavljenost s pogostimi odmori.

Varnostna navodila, ko uporabljate dolge vrtnalne nastavke

- ♦ **Nikoli ne delajte z večjo hitrostjo, kot je največja nazivna hitrost vrtnalnega nastavka.** Pri večji hitrosti se bo vijačni nastavek najverjetneje zvil, če se bo vrtil prostor brez stika z obdelovancev in posledica so lahko telesne poškodbe.
- ♦ **Vedno začnite vrtati z nizko hitrostjo in tako, da bo konica vijačnega nastavka v stiku z obdelovancem.** Pri večji hitrosti se bo vijačni nastavek najverjetneje zvil, če se bo vrtil prosto brez stika z obdelovancev in posledica so lahko telesne poškodbe.
- ♦ **Na orodje pritiskajte le v ravni liniji z vijačnim nastavkom in ne pritiskajte premočno.** Vijačni nastavki se lahko zvijejo in zlomijo, ali povzročijo izgubo nadzora - posledica pa so telesne poškodbe.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.

Ostala tveganja

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena varnostna opozorila. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti. Mednje sodijo:

- ♦ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli,
- ♦ poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in opreme,
- ♦ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja, če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore,
- ♦ poškodbe sluha,
- ♦ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje-gostimi vezanimi ploščami - MDF).

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij tresljajev, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo

predpisuje EN62841, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij.

Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Na orodju so poleg datumske kode prikazani tudi naslednji piktogrami:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Ne glejte v delovno lučko

Pomembna varnostna navodila za vsa integralna akumulatorska orodja

Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in opozorilne oznake za baterijo, polnilnik in izdelek.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

- ♦ Nikoli na silo ne vtaknite vtiča polnilnega kabla v orodje.
- ♦ Vtiča nezdržljivega polnilnika NIKOLI ne spreminjajte zato, da bi ga lahko priklopili v orodje, saj se lahko razpoči pretrga in povzroči hude telesne poškodbe.
- ♦ NE polnite ali uporabljajte baterije v eksplozivnih okoljih, kjer se so vnetljive tekočine, plini ali prah.
- ♦ Ko vstavljate, ali odstranite polnilnik iz orodja, se lahko ob tem vnameta prah ali hlapi.
- ♦ Polnite samo s priloženim polnilnim kablom in ustreznim napajalnikom razreda 2.
- ♦ NIKOLI GA NE polivajte s tekočino, ali potopite vanjo.
- ♦ NE omogočite, da voda ali druga tekočina vdre v orodje.
- ♦ NE shranjujte ali uporabljajte orodja in baterije na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C (104 °F) (na primer poleti v zunanji lopi s kovinskimi stenami). Za doseganje optimalne življenjske dobe, shranite orodja le v hladnem in suhem prostoru.
- ♦ Ne shranite orodja z vklopljenim stikalom. Nikoli ne zalepite stikala na položaju VKLOP.
- ♦ NE sežgite orodja, tudi če je močno poškodovano ali popolnoma iztrošeno. Baterija lahko eksplodira

in povzroči požar. Pri gorenju litijeve-ionske baterije nastajajo strupeni plini in škodljivi hlapi.

- ◆ Če vsebina baterije pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z blagim milom in vodo. Če tekočina iz baterije pride v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč, je v pomoč podatek, da je baterijski elektrolit sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- ◆ Vsebina odprtih baterijskih celic lahko povzroči motnje dihanja. Zagotovite svež zrak. Če simptomi ne izginejo, poiščite pomoč pri zdravniku.
- ◆ Tekočina v bateriji se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.
- ◆ Nikoli ne skušajte odpreti orodje brez razloga. Če je ohišje orodja počeno ali poškodovano, ne polnite orodja. Orodja ne uničite, vrzite na tla, ali poškodujte. Ne uporabljajte orodja ali polnilnika, ki sta bila močno udarjena, vržena na tla, povežena ali kako drugače poškodovana (npr. predrta z žbljcem, udarjena s kladivom, pohojena). Poškodovana orodja je treba vrniti v servisni center za reciklažo.

Priporočila za shranjevanje

Najprimernejši prostor za shranjevanje je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom.

Polno napolnjena orodja shranite z odklopljenim polnilnikom.

Prevoz

Pomnite: Integralnih litijevih-ionskih orodij ni dovoljeno shraniti v že prekontrolirani prtljagi na letalih in jih je treba pravilno zaščititi proti kratkemu stiku, če jih imate v prenosni prtljagi.

Pomembna varnostna navodila za vse integralske akumulatorske polnilnike

Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in opozorilne oznake za baterijo, polnilnik kabel in izdelek. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzročita električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

- ◆ Piloženi polnilni kabel ni namenjen za nobeno drugo uporabo kot polnjenje polnilnih orodij z mikro polnilnimi vrati BLACK+DECKER. Polnjenje drugih tipov orodij lahko povzroči, da se njihove baterije pregrejejo in razpočijo ter povzročijo poškodbe, poškodovanje lastnine, požar, električni udar ali smrt zaradi električnega šoka.
- ◆ Polnilnega kabla NE izpostavljajte vodi, dežju ali snegu.
- ◆ Pri izklopu polnilnega kabla povlecite za vtič in ne za polnilni kabel. Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.

- ◆ Poskrbite, da bo kabel nameščen tako, da po njem ne boste hodili, da se ne boste spotikali obenj, ali da ne bo kako drugače izpostavljen poškodbam oz. obremenitvam.
- ◆ Ko polnite orodje na prostem, vedno poiščite suho mesto.
- ◆ NE uporabljajte polnilnega kabla, ki je poškodovan, oz. ima poškodovan vtič. Takoj ju naj zamenjajo.
- ◆ Tujki, ki prevajajo elektriko, kot so prah, ki nastane ob brušenju, kovinska vezja, jeklena volna, aluminijasta folija ali kakršni koli nabrani kovinski delci, odstranite z polnilnik in mikro polnilnik vtičev ter priključkov.
- ◆ Če ni priključeno nobeno orodje, vedno odklopite polnjenje kabel iz vtičnice.

Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, ali električna napetost ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki.

Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilnika z navadnim električnim vtičem.

- ◆ Če se električni kabel poškoduje, ga lahko zamenja samo proizvajalec ali pooblaščen servisler podjetja BLACK+DECKER, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilnika z navadnim električnim vtičem.

Funkcije

To orodje vsebuje nekatere naslednje funkcije ali vse:

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Drsnik naprej/nazaj
3. Obroč za nastavev navora
4. Vpenjalna glava brez ključa
5. Polnilnik
- 5a. Polnilni priključek
- 5b. Signalna lučka polnjenja (ni vidna, dokler polnilnik ni priključen)
6. Dva razpona hitrosti
7. LED-delovna luč

Polnjenje baterije (sl. A)

Vgrajeno baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali. Med polnjenjem se lahko polnilnik segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

Opozorilo! Ne polnite baterije pri temperaturah okolja pod 10 °C ali več kot 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

Pomnite: Polnilnik ne bo začel polniti baterije, če je temperatura celice pod 10 °C ali več kot 40 °C.

Vgrajeno baterijo morate pustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel baterijo polniti samodejno, ko se temperatura celice ustrezno segreje ali ohladi.

- ♦ Vstavite polnilni priključek (5) v priključek polnilnika (5a).
- ♦ Priklopite polnilni priključek (5).
- ♦ Pustite orodje priklopljeno na polnilnik okoli 4 ure.
- ♦ Signalna lučka polnjenja (5b) bo med polnjenjem svetila.

Navodila za uporabo

Sprožilno stikalo in gumb za vzvratno vrtenje (sl. B, C)

- ♦ VKLOPITE in IZKLOPITE tako da povlečete in sprostite sprožilno stikalo (1).
Čim globlje pritisnete na sprožilno stikalo tem večja je hitrost DELOVANJE vrtnja.
- ♦ Gumb za smer vrtenja naprej/nazaj (2) določa smer delovanja orodja in deluje tudi kot gumb za zaklepanje.
- ♦ Za izbiro smeri vrtenja naprej sprostite sprožilno stikalo in pritisnite na krmilni gumb za naprej/nazaj v levo.
- ♦ Za izbiro smeri nazaj pritisnite na krmilni gumb za naprej/nazaj v nasprotno smer.
- ♦ Za zapahnitev orodja premaknite drsno stikalo za naprej/nazaj na sredinski položaj.

Pomnite: Sredinski položaj krmilnega gumba zaklene orodje v izklopljenem položaju. Ko spreminjate položaj kontrolnega gumba, mora biti sprožilno stikalo sproščeno.

Nadzor navora (sl. D)

To orodje je opremljeno z regulatorjem za nastavev navora (3) za izbiro delovnega načina in za nastavev navora pri zategovanju vijakov. Veliki vijaki in trši obdelovanci zahtevajo višji vrtilni navor kot majhni vijaki in mehkejši obdelovanci.

- ♦ Za vrtnje zavrtite obroč na položaj simbola za vrtnje 1
- ♦ Za vijačenje nastavite izbirnik na zeleno nastavev. Če ustrezne nastavitve še ne poznate, upoštevajte naslednje napotke:
- ♦ Nastavite izbirni obroč na najnižjo vrednost navora.
- ♦ Privijte prvi vijak.
- ♦ Če se sklopka zaskoči, še preden dosežete želeni rezultat, zvišajte nastavev obročka in nadaljujte s privijanjem vijaka. Ponavljajte, dokler ni nastavev pravilna. Uporabite to nastavev za preostale vijake.

Samozatezna vpenjalna glava (sl. E)

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo opreme se prepričajte, ali je aktiviran gumb za zapahnitev, ki onemogoča nenamerni vklop stikala.

Vstavljanje svedrov ali drugega pribora:

- ♦ Primite zadnjo polovico vpenjalne glave (8) z eno roko (9) in z drugo roko zavrtite sprednjo polovico v nasprotni smeri urinega kazalca, če gledate s konca vpenjalne glave.

- ♦ Vstavite nastavev ali drugo opremo do konca v vpenjalno glavo ter trdno privijte, tako da držite za zadnjo polovico vpenjalne glave in zavrtite sprednjo polovico v smeri gibanja urinega kazalca, gledano od konca vpenjalne glave.

Opozorilo! Ne poskušajte privijati ali odvijati svedrov (ali drugega pribora), tako da držite sprednji del vpenjalne glave in vključite orodje. Med menjavo opreme lahko pride do poškodb vpenjalne glave in telesnih poškodb.

Dva razpona hitrosti (sl. F)

Izbirni gumb z dvema nastavitvama hitrosti vrtnalnika omogoča menjavo hitrosti za bolj vsestransko uporabo orodja. Za izbiro nizke hitrosti in nastavev visokega navora (položaj 1) izključite orodje in počakajte, da se ustavi. Potisnite gumb za nastavev hitrosti (6) stran od vpenjalne glave.

Za izbiro visoke hitrosti in nastavev nizkega navora (položaj 2) izključite orodje in počakajte, da se ustavi.

Potisnite gumb za nastavev hitrosti v smeri proti vpenjalni glavi.

Pomnite: Ne menjajte hitrosti, ko orodje deluje. Če naletite na težave pri menjavanju hitrosti, preverite, ali je gumb z dvema nastavitvama hitrosti do konca potisnjen naprej ali do konca nazaj.

Vrtnje/vijačenje (sl. C)

- ♦ Vrtnje naprej ali nazaj izberite s pomočjo drsnika za naprej/nazaj (2).
- ♦ Orodje vključite s pritiskom na stikalo (1). Hitrost orodja je odvisna od dolžine pritiska na stikalo.
- ♦ Orodje izključite, tako da spustite stikalo.

Nasveti za optimalno uporabo

Vrtnje

- ♦ Uporabljajte samo ostre svedre.
- ♦ Podprite obdelovanec, kot je opisano v varnostnih navodilih.
- ♦ Uporabite ustrezno varnostno opremo, skladno z varnostnimi navodili.
- ♦ Zavarujte delovno območje, kot je opisano v varnostnih navodilih.
- ♦ Vrtnje zaženite z nizko začetno hitrostjo in rahlim pritiskom orodja v začetni fazi vrtnja luknje, da omogočite globino izvrtine, iz katere sveder ne more zdrsniti.
- ♦ Vedno vzpostavite pritisk v ravni liniji s svedrom. Uporabite dovolj pritiska, da sveder "prijemlje", vendar ne preveč, da se motor ne ustavi oz. da se sveder ne odkloni.
- ♦ Vrtnalnik trdno držite z obema rokama, tako da lahko nadzorujete vzvojno zavijanje.
- ♦ NE PRITISKAJTE SPROŽILNEGA STIKALA, DA BI TAKO PONOVRNO ZAGNALI BLOKIRANI VRTALNIK. TAKO LAHKO POŠKODUJETE SVEDER
- ♦ Zmanjšajte nevarnost blokade orodja v trenutku preboja obdelovanca; pred prebojem luknje zmanjšajte pritisk na vrtnalnik in počasi potiskajte konico skozi zadnji del luknje.

- ♦ Pustite, da se motor vrti brez prekinitve in izvlecite sveder iz vrtine. Tako boste preprečili, da se sveder zagozdi.
- ♦ Preverite delovanje stikala za vklop/izklop.

Vrtanje v les

Luknje v les lahko izvrtate z istimi spiralnimi svedri, kot jih uporabljate za kovino ali z uporabo širokih konic. Če uporabljate lopataste konice, se prepričajte, ali so ostre in da jih med vrtanjem v obdelovanec pogosto izvlačete iz obdelovanca, da iz luknje odstranite ostružke.

Vrtanje v kovino

Pri vrtanju kovin uporabljajte mazivo za vrtanje. Izjemi sta lito železo in medenina, ki ju morate vrtati suha. Najboljša maziva za vrtanje so žveplana rezalna olja ali maščobna olja

Vrtanje v beton

Za vrtanje v beton nastavite regulator (3) na položaj vrtanja s kladivom, tako da poravnate simbol z oznako.

Potisnite izbirnik hitrosti (6) proti sprednjemu delu orodja (2. prestava).

Vijačenje

- ♦ Vedno uporabite pravo vrsto in velikost vijačnega nastavka.
- ♦ Če je težko priviti vijake, nanesite majhno količino tekočine za pomivanje ali milnice.
- ♦ Vedno držite orodje in konico izvijača v ravni liniji z vijakom.

Odpravljanje težav

Težava	Verjeten vzrok	Možna rešitev
Orodje se ne zažene.	Baterija ni napolnjena.	Preverite zahteve za polnjenje baterije
Polnjenje baterije ni učinkovito.	Polnilnik ni priključen na električno omrežje. Temperature okolice je prenizka ali previsoka.	Priključite polnilnik na delujočo omrežno vtičnico. Polnilnik prenesite v prostor, kjer je temperatura zraka več kot 4,5 °C (40 stopinj F), ali pod +40,5 °C (105 stopinj F).
Orodje se nenadoma izključi.	Baterija je dosegla najvišjo toplotno mejo. Baterija je izpraznjena. (Za doseganje optimalne življenjske dobe je baterija zasnovana tako, da se izklopi takoj, ko je popolnoma izpraznjena.)	Počakajte, da se baterija ohladi. Vstavite jo v polnilnik in napolnite.

Vzdrževanje

Orodje BLACK+DECKER je izdelano tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem.

Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.

Opozorilo! Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja orodja odklopite polnilnik.

- ♦ Redno čistite prezračevalne reže svojega orodja z mehko ščetko ali suho krpo.
- ♦ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.

Varovanje okolja



Ločujte odpadke. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Orodje in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi.

Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

REVHD12C H1		
Napetost	V _{DC}	12
Hitrost v prostem teku	min ⁻¹	0-350/0-1350/min (vrt./min)
Najv. navor	Nm	17,5/40
Zmogljivost vpenjalne glave	mm	1-10
Maks. zmogljivost vrtanja		
Jeklo/les/beton	mm	10/25/10
Teža	kg	1,0

Vgrajena baterija		
Vrsta baterije		Litij-ionska
Kapaciteta Ah		1,5

Polnilnik			S010*1400040		
Vhodna napetost	V _{AC}				230
Izhodna napetost	V _{DC}				10,8
Tok	mA				400 mA
Približni čas polnjenja	h				4

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 62841:

Zvočni tlak (L_{pA}) 84, negotovost (K) 5 dB(A)
 Raven zvočne moči (L_{WA}) 95 dB (A), negotovost (K) 5 dB (A)

Skupne vrednosti tresljajev (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 62841:

Vrtanje kovine (ah) 0,9 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²
 Udarno vrtanje v beton (ah) 17,1 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²

Izjava o skladnosti
Zakonodaja o dobavi strojev (varnost), 2008

**UK
CA**

Udarni vrtnik REVHD12C

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku "Tehnični podatki", v skladu z:

Zakonodaja o dobavi strojev (varnost), 2008+,
 2008/1597 (v najnovejši različici), EN62841-1:2015,
 EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ti izdelki so skladni z naslednjimi predpisi ZK:

Predpisi o elektromagnetni združljivosti, 2016, S.I.2016/1091
 (z vsemi spremembami).

Predpisi o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi
 v električni in elektronski opremi 2012, S.I. 2012/3032
 (z vsemi spremembami).

Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.



Ed Higgins
 Direktor - Električna orodja za uporabnike
 Black and Decker ZK, 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Združeno kraljestvo
 30. 3. 2022

Izjava ES o skladnosti
DIREKTIVA STROJI

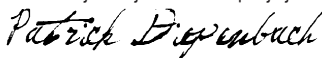


Udarni vrtnik REVHD12C

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku "Tehnični podatki", v skladu z:
 EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivami 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.



Patrick Diepenbach
 Glavni direktor, Benelux
 Black and Decker,
 Egede Walschaertsstraat 14-18
 2800 Mechelen, Belgija
 30. 3. 2022

Garancija

Na osnovi zaupanja v svoje izdelke ponuja Black & Decker 24 mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa.

Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic Evropske unije in na prostem evropskem trgovinskem območju ter Združenem kraljestvu.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoji 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

Namjena

Ova udarna bušilica BL_{AC}K+DECKER REVHD12C predviđena je za rad s vijcima i bušenje drva, metala i građevinskih materijala. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan putem gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite daleko promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. **Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni priključci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni i zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuća sigurnosna obuća, kaciga ili zaštita sluha u odgovarajućim uvjetima smanjuju mogućnost tjelesnih ozljeda.
 - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
 - d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.
 - f. **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
 - h. **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Električne alate treba održavati. Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. **Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštirim i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- 5. **Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
 - a. **Puniti isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
 - b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo s preporučenim baterijama.** Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.
 - c. **Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratak spoj kontakata baterije.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
 - d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
 - e. **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
 - f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

Napomena: Temperatura „130 °C“ može se zamijeniti temperaturom „265 °F“.

- g. **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6. **Servisiranje**
 - a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.
 - b. **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis.

Sigurnosne upute za sve primjene

- **Tijekom udarnog bušenja koristite zaštitu za sluh.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za bušilicu/odvijač/udarnu bušilicu.

- Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu. Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije stabilno i može dovesti do gubitka nadzora.
- Nastavci i alat zagrijavaju se tijekom rada. Pri rukovanju s nastavcima tijekom bušenja metala nosite zaštitne rukavice.
- Potrebno je izbjegavati blokiranje ventilacijskih otvora. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Upotrijebite zaštitne naočale ili drugu vrstu zaštite za oči. Komadići materijala mogu se odlomiti i poletjeti tijekom upotrebe čekića ili bušilice. Leteći komadići mogu uzrokovati trajno oštećenje vida.
- Tijekom udarnog bušenja koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- Koristite pomoćne rukohvate ako su isporučeni uz alat. Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- Ovaj alat ne upotrebljavajte dulje vrijeme bez prekida. Vibracije uzrokovane radom alata mogu biti štetne za šake i ruke. Upotrijebite rukavice za dodatnu zaštitu i često pauzirajte kako biste ograničili izlaganje vibracijama.

Sigurnosne upute pri uporabi dugačkih nastavaka za bušenje

- ◆ **Nikada ne radite na brzini većoj od maksimalne brzine prikladne za nastavak za bušenje.** Na većim brzinama nastavaka se vjerojatno savija ako se dopusti njegovo slobodno okretanje bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ozljede.
- ◆ **Uvijek započnite bušenje na maloj brzini i s vrhom nastavka koji ima kontakt s radnim materijalom.** Na većim brzinama nastavaka se vjerojatno savija ako se dopusti njegovo slobodno okretanje bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ozljede.
- ◆ **Primijenite pritisak samo u ravnini s nastavkom i ne primjenjujte prekomjerni pritisak.** Nastavci se mogu saviti i izazvati pucanje ili gubitak kontrole, što dovodi do ozljede.

Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvaji o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u normi EN62841 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata.

Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Sljedeći piktogrami uzduž datumskog koda prikazuju se na alatu:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Ne gledajte u radnu svjetiljku.

Važne sigurnosne upute za sve integralne baterijske alate

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute i sve oznake mjera opreza za bateriju, punjač i proizvod. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

- ◆ Nikada ne primjenjujte silu pri umetanju utikača punjača u alat.
- ◆ Ni na koji način NE mijenjajte utikač neodgovarajućeg punjača kako bi odgovarao alatu jer može doći do pucanja baterije i teških tjelesnih ozljeda.
- ◆ Punjenje ili upotrebu baterija NE izvodite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- ◆ Umetanje i uklanjanje utikača punjača iz alata može zapaliti prašinu ili pare.
- ◆ Puniti bateriju samo isporučnim kabelom za punjenje i odgovarajućim električnim napajanjem razreda 2.
- ◆ NEMOJTE prskati ili uranjati u vodu.
- ◆ NE dopustite da voda ili tekućina prodru u alat.
- ◆ NE čuvajte i ne upotrebljavajte alat na lokacijama na kojima bi temperatura mogla dostići ili porasti preko 104 °F (40 °C) (npr. alatnice ili metalni objekti tijekom ljeta). Za najdulji vijek trajanja čuvajte alat na hladnom, suhom mjestu.
- ◆ Ne čuvajte alat ako je prekidač u blokiranom položaju. Nikada ne blokirajte prekidač trakom u uključenom položaju.
- ◆ NE spaljujte alat čak i ako je ozbiljno oštećen ili potpuno istrošen. Baterija može eksplodirati u vatri. Tijekom

gorenja litij-ionskih baterija stvaraju se otrovni plinovi i materijali.

- ◆ Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom. Ako baterijska tekućina dospije u oči, otvoreno oko ispirite vodom najmanje 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna liječnička pomoć, elektrolit baterije sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- ◆ Sadržaj otvorene baterijske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova. Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomi nastave, potražite liječničku pomoć.
- ◆ Baterijska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrenju ili plamenu.
- ◆ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati alat. Ako je kućište alata napuknuto ili oštećeno, ne punite ga. Ne pritišćite, ne ispuštajte i ne oštećujte alat. Ne upotrebljavajte alat ili punjač ako je primio ozbiljan udarac, bio ispušten na tlo, pregažen ili ako je oštećen na bilo koji način (npr. probijen čavlom, udaren čekićem, prignječen). Oštećene alate potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.

Preporuke za pohranu

Bateriju je najbolje pohraniti na hladno i suho mjesto koje nije izloženo izravnom Sunčevom svjetlu i prevelikoj toplini ili hladnoći.

Čuvajte potpuno napunjeni alat odspojen s punjača.

Transport

Napomena: Integrirani litij-ionski alati ne smiju se stavljati u predanu prtljagu u zrakoplovima i moraju se odgovarajuće zaštititi od kratkih spojeva ako su u prtljazi koja se nosi.

Važne sigurnosne upute za svako punjenje integrirane baterije

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute i sve oznake mjera opreza za bateriju, kabel za punjenje i proizvod. Nepoštovanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

- ◆ Isporučeni kabel za punjenje nije namijenjen drugoj uporabi osim punjenja BLACK+DECKER punjivih alata s mikro priključcima za punjenje. Punjenje drugih vrsta alata može izazvati pregrijavanje ili rasprskavanje baterija i ozljedu, oštećenje imovine, požar ili strujni udar.
- ◆ NE izlažite kabel za punjenje vodi, snijegu ili kiši.
- ◆ Dok odspajate kabel za punjenje, ne povlačite za kabel, nego za utikač. Time smanjujete mogućnost oštećivanja utikača ili kabela.
- ◆ Pobrinite se da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti, zaplesti o njega ili ga oštetiti na bilo koji način.

- ◆ Kada punite alat na otvorenom, uvijek osigurajte da bude na suhom mjestu.
- ◆ NE upotrebljavajte kabel za punjenje ako je oštećen kabel ili utikač. Odmah ih zamijenite.
- ◆ Električno vodljivi strani predmeti kao što su između ostaloga strugotina, metalni komadići, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica moraju se držati daleko od utikača za punjenje i USB utikača za punjenje i priključka.
- ◆ Uvijek izvucite kabel za punjenje iz električnog napajanja kada alat nije pričvršćen na njega.

Zaštita od električne struje



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

Upozorenje! Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Regulator brzine
2. Klizni preklopnik za rad naprijed/natrag
3. Prsten za prilagođavanje momenta
4. Samozatezna glava
5. Punjač
- 5a. Priključak za punjenje
- 5b. Indikator punjenja (nije vidljiv dok se ne priključi)
6. Dvojni stupanj prijenosa
7. LED radno svjetlo

Punjenje baterije (sl. A)

Ugrađenu bateriju potrebno je napuniti prije prve upotrebe i kada izgubi snagu na zadacima koji su dotada bili izvođeni s lakoćom. Baterija se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem.

Upozorenje! Ne punite bateriju ako je okolna temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Preporučena temperatura punjenja je oko 24°C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelije ispod približno 10 °C ili iznad 40 °C.

Ugrađenu bateriju treba ostaviti spoјenu u punjaču koji će je automatski početi puniti čim se ćelije dovoljno zagriju ili ohlade.

- ◆ Umetnite spajач za punjenje (5) u priključak za punjenje (5a).
- ◆ Utaknite u spajач za punjenje (5).
- ◆ Ostavite alat priključen u punjač otprilike 4 sata.
- ◆ Indikator punjenja (5b) osvjetljava za vrijeme punjenja.

Radne upute

Okidač i gumb za promjenu smjera rada (sl. B, C)

- ♦ Bušilica se uključuje i isključuje povlačenjem i puštanjem prekidača okidača (1).
Jačim pritiskom prekidača povećava se brzina rada svrdla.
- ♦ Tipka za rad naprijed/natrag (2) određuje smjer rada alata i služi kao tipka za blokiranje alata.
- ♦ Za odabir vrtnje "prema naprijed" otpustite prekidač okidača i pritisnite tipku za odabir smjera vrtnje naprijed/natrag ulijevo.
- ♦ Za odabir vrtnje unatrag pritisnite tipku za odabir smjera vrtnje naprijed/natrag u suprotnom smjeru.
- ♦ Da biste blokirali alat, klizni preklonik za rad naprijed/natrag pomaknite u središnji položaj.

Napomena: Središnji položaj kontrolnog gumba blokira alat u isključenom stanju. Pri promjeni smjera vrtnje obavezno pustite prekidač.

Upravljač momentom (sl. D)

Ovaj alat opremljen je prstenom za podešavanje zakretnog momenta (3) i momenta zatezanja vijaka. Veliki vijci i čvrsti redni materijali zahtijevaju veću postavku zakretnog momenta u odnosu na male vijke i mekane materijale.

- ♦ Za bušenje glavu postavite do simbola položaja za bušenje 2.
- ♦ Za rad s vijcima prsten zakrenite na odgovarajuću postavku. Ako ne znate koja postavka je odgovarajuća, napravite sljedeće:
- ♦ Prsten postavite na najniži moment.
- ♦ Zategnite prvi vijak.
- ♦ Ako spojka počne preskakati prije postizanja željenog rezultata, povećajte postavku prstena i nastavite zatezati vijak. Ponavljajte postupak dok ne postignete odgovarajuću postavku. Tu postavku upotrijebite za ostale vijke.

Samozatezna glava (sl. E)

Upozorenje! Provjerite je li gumb za blokiranje aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja pribora. Umetanje nastavka za bušenje ili drugog pribora:

- ♦ Stražnju polovicu glave (8) uhvatite jednom rukom, a drugom rukom zakrećete prednju polovicu (9) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako se to vidi na kraju glave.
- ♦ Nastavak ili drugi pribor umetnite potpuno u glavu i čvrsto zategnite tako da jednom rukom pridržavate stražnju polovicu glave, a drugom rukom zakrećete prednju polovicu u smjeru kazaljki na satu kako se to vidi na kraju glave.

Upozorenje! Nastavke za bušenje ili bilo koji drugi pribor ne pokušavajte zatezati uključivanjem alata dok pridržavate prednji dio glave. Pri promjeni pribora na ovaj način može doći do oštećenja zatezne glave i ozljede.

Dva opsega prijenosa (sl. F)

Dva prijenosna opsega bušilice/odvijača omogućuju promjenu stupnja prijenosa, čime se postiže veća svestranost. Da biste odabrali manju brzinu i veći moment (položaj 1), isključite alat i pričekajte da se zaustavi. Birač stupnja prijenosa (6) pomaknite dalje od zatezne glave.

Da biste odabrali manju brzinu i veći moment (položaj 2), isključite alat i pričekajte da se zaustavi.

Birač stupnja prijenosa pomaknite prema zateznoj glavi.

Napomena: Ne zamjenjujte prijenosnike dok alat radi. Ako imate poteškoća tijekom promjene stupnja prijenosa, provjerite je li birač stupnja prijenosa u krajnjem prednjem ili u stražnjem položaju.

Rad s bušilicom/vijcima (sl. C)

- ♦ Pomoću kliznog preklonika za rad naprijed/natrag (2) odaberite smjer vrtnje.
- ♦ Za uključivanje alata pritisnite prekidač (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač.
- ♦ Za isključivanje alata pustite prekidač.

Savjeti za optimalnu upotrebu

Bušenje

- ♦ Upotrebljavajte isključivo oštre nastavke za bušenje.
- ♦ Pravilno poduprite i učvrstite radni materijal prema uputama u odlomku Sigurnosne upute.
- ♦ Upotrijebite odgovarajuću sigurnosnu opremu prema uputama u odlomku Sigurnosne upute.
- ♦ Pravilno poduprite i učvrstite radni materijal prema uputama u odlomku Sigurnosne upute.
- ♦ Pustite da bušilica radi vrlo malom brzinom i lagano pritišćite dok ne napravite otvor dovoljan da nastavak bušilice ne izlazi iz njega.
- ♦ Pritisak uvijek primijenite u ravnoj liniji s nastavkom. Primijenite dovoljan pritisak kako bi nastavak mogao bušiti, ali ne pritišćite prejako kako ne biste zaustavili motor ili pomaknuli nastavak.
- ♦ Čvrsto držite bušilicu s dvije ruke da upravljate radnjom zakretanja.
- ♦ **NE PRITIŠĆITE PREKIDAČ ZAGLAVLJENE BUŠILICE KAKO BISTE JE POKRENULI. MOŽE DOĆI DO OŠTEĆENJA BUŠILICE.**
- ♦ Smanjite mogućnost zaglavlivanja tako da kroz posljednji dio rupe bušite manjom brzinom i pritiskom.
- ♦ Motor ostavite pokrenutim tijekom izvlačenja nastavka iz probušenog otvora. Na taj se način sprječava zaglavljivanje.
- ♦ Provjerite može li se bušilica uključiti i isključiti na prekidaču.

Bušenje u drvu

Otvori u drvu mogu se izrađivati pomoću spiralnih svrdla za metal ili pomoću plosnatih svrdla. Ti nastavci trebaju biti oštri i moraju se često izvlačiti radi uklanjanja strugotina.

Bušenje metala

Pri bušenju metala upotrijebite tekućinu za bušenje. Iznimke su lijevano željezo i mjed, koji se moraju bušiti na suho. Kao režno mazivo najbolje je upotrijebiti sumporizirano režno ulje ili životinjsku mast.

Bušenje zidova

Za bušenje u zidu prsten (3) postavite u položaj za bušenje čekićem tako da poravnate simbol iii s oznakom. Gurnite birač brzine (6) prema prednjem dijelu alata (2. brzina).

Rad s vijcima

- Uvijek koristite nastavak odvijača pravilne vrste i veličine.
- Ako je uvijanje vijaka otežano, pokušajte s nanošenjem manje količine tekućine za pranje ili sapuna kao sredstava za podmazivanje navoja.
- Alat i nastavak odvijača uvijek koristite u ravnoj liniji s vijkom.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Alat se ne pokreće.	Baterija nije napunjena.	Provjerite zahtjeve za punjenje baterije.
Baterija se ne puni.	Punjač nije priključen. Temperatura okolnog zraka je previsoka ili preniska.	Priključite punjač u ispravnu utičnicu. Premjestite punjač na mjesto na kojem je temperatura viša od 45 °C ili niža od +40,5 °C.
Uređaj se iznenada isključuje.	Baterija je dosegnula maksimalno toplinsko ograničenje. Nema energije. (Za maksimalni vijek trajanja baterija se isključuje kada se isprazni.)	Pričekajte da se baterija ohladi. Priključite na punjač i pričekajte da se napuni.

Održavanje

Ovaj BL_{AC}K+DECKER alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

Upozorenje! Prije čišćenja ili održavanja alata odspojite punjač prije nego što ga očistite.

- Utore za prozračivanje na alatu redovito čistite mekim kistom, četkom ili suhom krpom.
- Kučite motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.

Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima.

Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

REVHD12C H1		
Napon	V _{DC}	12
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0-350 / 0-1350 / min (okr)
Najveći moment	Nm	17,5/40
Kapacitet glave	mm	1-10
Najveći kapacitet bušenja		
Čelik/drvo/zid	mm	10/25/10
Težina	kg	1,0

Ugrađena baterija		
Vrsta baterije		Li-Ion
AH oznaka		1,5

Punjač		
S010*1400040		
Ulazni napon	V _{AC}	230
Izlazni napon	V _{DC}	10,8
Struja	mA	400mA
Približno vrijeme punjenja	h	4

Razina zvučnog tlaka prema EN 62841:	
Zvučni tlak (L _{PA})	84 dB(A), nesigurnost (K) 5 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA})	95 dB(A), nesigurnost (K) 5 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 62841:	
Bušenje metala (ah)	0,9 m/s ² , nesigurnost (K) 1,5 m/s ²
Udarno bušenje u betonu (ah)	17,1 m/s ² , nesigurnost (K) 1,5 m/s ²

**Izjava o sukladnosti
Propisi o isporuci strojeva (sigurnosti)
iz 2008.**

**UK
CA**

REVHD12C udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

Propisi o isporuci strojeva (sigurnost), 2008., S.I. 2008/1597 (u skladu s izmjenama i dopunama), EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ovi su proizvodi također u skladu sa sljedećim propisima Ujedinjenog Kraljevstva:

Propisi o elektromagnetskoj kompatibilnosti, 2016., S.I. 2016/1091 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Propisi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.



Ed Higgins
Director - Consumer Power Tools
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
30.03.2022.

**Izjava o sukladnosti EZ-a
DIREKTIVA O STROJEVIMA**

CE

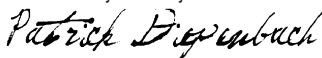
REVHD12C udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.



Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgija
30.03.2022.

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje.

Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja te Ujedinjenog Kraljevstva.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji.

Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravlak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
 T: 00 385 (0) 31 200 888
 M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 T: 00 385 (0)1 3734 791
 T: 00 385 (0)9 137 33 000
 F: 00 385 (0)1 3906 790
 info@alatomilic.hr
<http://www.alatomilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
 T: 00 385 (0) 52 438 297
 F: 00 385 (0) 52 438 297
 elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
 T: +38551217118
 M: 098211784
 F: +38551217118
 gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
 T: 00 385 95 909 6164
 gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
 T: 00 385 (0) 40 384 660
 M: 00 385 (0) 40 500 634
 servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
 GOMILICA
 T: 00 385 (0) 21 220 022
 M: 00 385 (0) 21 221 122
 F: 00 385 (0) 21 220 022
 servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
 T: 00 385 (0)1 66 22 820
 T: 00 385 (0)98 718 108
 F: 00 385 (0) 1 66 22 823
 info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
 T: 00 385 (0) 47 63 63 11
 F: 00 385 (0) 47 63 63 10
 info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
 T: +385 1 3357 496
 servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

Namena

Vaša BLACK+DECKER™ REVVD12C udarna bušilica dizajnirana je za poslove odvijanja i uvrtanja zavrtneja i za bušenje u drvetu metalu i građevinskom materijalu. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstva može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin „električni alat“ u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (akumulatorski).

1. Bezbednost radnog područja

- a. **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **Sa električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. **Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od električnog udara.
- b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećaće rizik od strujnog udara.
- d. **Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. **Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kabl povećaće rizik od strujnog udara.
- e. **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

- f. **Ako se ne može izbežniti korišćenje električnog alata na vlažnoj lokaciji, onda koristite FID sklopku za zaštitu od struje kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** **Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
 - b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
 - c. **Sprečite nenamerno uključivanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
 - d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
 - e. **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f. **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
 - g. **Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i sakupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.
 - h. **Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorirate principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.
- #### 4. Upotreba i održavanje električnih alata
- a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.

- c. Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata. Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d. Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom. Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
- e. Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
- f. Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti. Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
- h. Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću. Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
5. Upotreba i održavanje električnih alata
- a. Punjenje vršite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b. Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih. Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c. Kada punjiva baterija nije u upotrebi, onda je držite podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ekseri, vijci ili ostali mali metalni predmeti, koji bi mogli da naprave konekcije između terminala. Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d. U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tečnost. Izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć. Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
- e. Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan. Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povreda.

- f. Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

Napomena: Temperatura "130 °C" može da bude zamenjena temperaturom "265 °F".

- g. Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6. Servis

- a. Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove. Time se osigurava bezbednost električnog alata.
- b. Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije. Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

Sigurnosna uputstva za sve operacije

- Nosite štitnike za uši kad obavljate udarno bušenje. Izlaganje buci može prouzrokovati gubitak sluha.
- Držite električni alat za izolovane površine za hvatanje kada obavljate radnju u kojoj pribor za sečenje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem. Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukavaoca električnom udaru.

Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna bezbednosna upozorenja za bušilicu/odvijlač/udarnu bušilicu.

- Koristite stegne ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu. Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- Pribori i alat se jako zagrevaju tokom rada. Nosite rukavice prilikom rukovanja sa njima kada obavljate primene koje proizvode toplotu, kao što je bušenje metala.
- Ventilacioni otvori često pokrivaju pokretne delove i treba ih izbegavati. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Nosite zaštitne naočare ili druga sredstva za zaštitu očiju. Rad sa dletom i bušenje mogu dovesti do razletanja opiljaka. Leteći opiljci mogu prouzrokovati trajno oštećenje oka.
- Nosite štitnike za uši kad obavljate udarno bušenje. Izlaganje buci može prouzrokovati gubitak sluha.
- Koristite pomoćnu(e) dršku(e) ako su isporučene uz alat. Gubitak kontrole može dovesti do fizičkih povreda.
- Ne radite sa ovim alatom duže vreme. Vibracije koje se stvaraju pri udarnoj funkciji alata mogu biti štetne za vaše šake

i ruke. Koristite rukavice da biste osigurali dodatnu amortizaciju i ograničite izlaganje čestim pauzama za odmor.

Sigurnosna uputstva kada koristite dugačke burgije

- ♦ **Nikada nemojte bušiti na većoj brzini od maksimalne brzine burgije.** Na većim brzinama veća je verovatnoća da će burgija da se savije ako se slobodno okreće bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ličnih povreda.
- ♦ **Uvek započnite bušenje s nižom brzinom i s vrhom burgije u dodiru s radnim materijalom.** Na većim brzinama veća je verovatnoća da će burgija da se savije ako se slobodno okreće bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ličnih povreda.
- ♦ **Primenjujte pritisak samo u pravcu linije s burgijom i ne primenjujte prekomerni pritisak.** Burgije mogu da se saviju prouzrokujući lomljenje ili gubitak kontrole, što dovodi do ličnih povreda.

Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj alat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

Preostale opasnosti

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ♦ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ♦ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ♦ Slabljenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer: -rad sa drvom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN62841 i može se koristiti za upoređivanje alata.

Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sledeći piktogrami pored šifre datuma:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Ne gledajte u radnu lampu

Važna sigurnosna uputstva za punjenje svih integrisanih alata na bateriju

Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva i oznake upozorenja za bateriju, punjač i proizvod. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

- ♦ Nikad nemojte silom gurati utikač punjača u alat.
- ♦ NEMOJTE modifikovati utikač punjača na nekompatibilnom punjaču na bilo koji način kako bi se uklopio u alat jer baterija može da pukne i da izazove ozbiljne povrede.
- ♦ NE punite i ne koristite bateriju u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
- ♦ Prilikom stavljanja ili vađenja utikača punjača iz alata može doći do paljenja prašine ili pare.
- ♦ Punite bateriju samo pomoću priloženog kabla za punjenje i odgovarajućeg izvora napajanja klase 2.
- ♦ NE prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.
- ♦ NE dozvolite prodor vode ili bilo kakve tečnosti u alat.
- ♦ NE čuvajte ili koristite alat na mestima na kojima temperatura može da poraste do ili premaši 104 °F (40 °C) (npr. šupe ili limene zgrade tokom leta). Za najbolji vek trajanja čuvajte alat u hladnoj i suvoj lokaciji.
- ♦ Ne čuvajte alat kada je prekidač blokiran u uključenom stanju. Nikad nemojte lepljivom trakom držati prekidač u uključenom položaju.
- ♦ NE spaljujte alat čak i ako je ozbiljno oštećen ili ako je potpuno potrošen. Baterije mogu eksplodirati u vatri. Toksična isparenja i materijali se stvaraju pri sagorevanju litijum- jonskih baterija.

- ♦ Ako sadržaj baterije dođe u dodir sa kožom, pogodeno područje odmah isperite blagim sapunom i vodom. Ako tečnost iz baterije dopre u oči, vodom ispirajte otvoreno oko 15 minuta ili dok iritacija ne prestane. Ako je potrebna medicinska nega: elektrolit baterije predstavlja mešavinu tečnosti organskih karbonata i litijumovih soli.
- ♦ Sadržaji otvorenih baterijskih ćelija mogu izazvati iritaciju respiratornih organa. Obezbedite svež vazduh. Ako simptomi i dalje postoje, potražite medicinsku pomoć.
- ♦ Tečnost baterije se može zapaliti ako se izloži varnicama ili plamenu.
- ♦ Nikad ne pokušavajte da otvorite alat. Ako je kućište alata napuklo ili oštećeno, nemojte puniti alat. Ne gnječite, ne bacajte i ne oštećujte alat. Ne koristite alat ili punjač ako su bili izloženi udarcu, ako su pali, prevrnuli se ili su oštećeni na drugi način (npr. probušeni ekserom, udareni čekićem, nagaženi). Oštećeni alati treba vratiti u servisni centar radi recikliranja.

Preporuke za skladištenje

Najbolje mesto za skladištenje je suvo i hladno mesto zaštićeno od direktne sunčeve svetlosti i preterane topline ili hladnoće.

Čuvajte kompletno napunjen alat iskopčanim od punjača.

Transport

Napomena: Alati s integrisanim litijum jonskom baterijom ne treba stavljati u prtljag koji se čekira za avione i moraju da budu pravilno zaštićeni od kratkog spoja ako se nalaze u ručnom prtljagu.

Važna sigurnosna uputstva za punjenje svih integrisanih baterija

Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva i oznake upozorenja za bateriju, punjač i proizvod. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

- ♦ Isporučeni punjač nije namenjen za bilo kakvu drugu upotrebu osim za punjenje BLACK+DECKER punjivih alata s micro portom za punjenje. Punjenje drugih tipova alata može prouzrokovati pregrevavanje ili eksploziranje njihovih baterija, rezultujući u lične povrede, materijalne štete, požar, električnog udara ili smrtnog slučaja strujnim udarom.
- ♦ NE izlažite kabl punjača vodi, kiši ili snegu.
- ♦ Da biste iskopčali kabl za punjenje uvek vucite utikač a ne kabl. To će smanjiti opasnost od oštećenja utikača i kabla.
- ♦ Pobrinite se da kabl bude položen tako da se isključi mogućnost njegovog slučajnog povlačenja, gaženja ili oštećivanja i naprezanja na druge načine.
- ♦ Kada alat puniti napolju, uvek obezbedite suvo područje.
- ♦ NE koristite kabl za punjenje s oštećenim kablom ili utikačem. Odmah ih zamenite.

- ♦ Strani predmeti koji su provodni, kao što su brusna prašina, metalni opiljci, čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje čestica metala, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od utikača za punjenje i micro utikača i porta.
- ♦ Kabl za punjenje treba uvek iskopčati od izvora napajanja kada nije priključen alat na njemu.

Električna bezbednost



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikada ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ♦ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Upozorenje! Nikada ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove:

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Klizač za hod napred/nazad
3. Regulator momenta
4. Stezna glava bez ključa
5. Punjač
- 5a. Priključak za punjenje
- 5b. Indikator punjenja (nije vidljiv dok se ne priključi)
6. Selektor brzine
7. Radna LED lampica

Punjenje baterije (sl. A)

Integrisana baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.

Upozorenje! Ne punite bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelija ispod 10 °C ili iznad 40 °C.

Integrisanu bateriju treba ostaviti priključenu u punjaču, a punjač će započeti automatsko punjenje kada se temperatura ćelije dovoljno poveća ili smanji.

- ♦ Utaknite konektor za punjenje (5) u priključak za punjenje (5a).
- ♦ Utaknite konektor za punjenje (5).
- ♦ Ostavite alat priključen na punjaču oko 4 sati.
- ♦ Tokom punjenja uključuje se indikator punjenja (5b).

Uputstva za rad

Prekidač za uključivanje i isključivanje i dugme za hod unazad (sl. B, C)

- ◆ Bušilica se UKLJUČUJE i ISKLJUČUJE povlačenjem i opuštanjem prekidača za uključivanje i isključivanje (1). Što se više pritiska prekidač za uključivanje i isključivanje, veća je brzina bušilice.
- ◆ Dugme za hod napred/nazad (2) određuje smer alata a služi i kao dugme za blokadu u isključenom položaju.
- ◆ Da biste izabrali hod unapred, pustite prekidač za uključivanje i isključivanje i pritisnite dugme za hod napred/nazad na levo.
- ◆ Da biste izabrali hod unazad, pritisnite dugme za hod levo/desno na suprotnu stranu.
- ◆ Da zaključate alat, klizač za hod napred/nazad pomerite u srednji položaj.

Napomena: Srednji položaj ovog dugmeta blokira alat u isključenom položaju. Pri promeni položaja ovog dugmeta, obavezno pustite prekidač za uključivanje i isključivanje.

Kontrola obrtnog momenta (sl. D)

Ovaj alat je opremljen prstenom za podešavanje obrtnog momenta (3) i podešavanje momenta za pritezanje zavrtnja. Veliki zavrtnji i predmeti obrade od tvrdih materijala zahtevaju veći moment nego mali zavrtnji i predmeti obrade od mekih materijala.

- ◆ Za bušenje okrenite prsten u položaj simbola za bušenje 1
- ◆ Za uvrtanje i odvrtnje, postavite prsten na željeno podešavanje. Ako još uvek ne znate koje podešenje je odgovarajuće, nastavite na sledeći način:
- ◆ Postavite prsten na minimalni obrtni moment.
- ◆ Pritegnite prvi vijak.
- ◆ Ako se spojnica zaustavi pre nego što se postigne željeni rezultat, povećajte podešenje prstenom i nastavite sa pritezanjem vijka. Ponavljajte ovaj postupak dok ne postignete pravilno podešavanje. To podešavanje koristite za preostale zavrtnje.

Stezna glava bez ključa (sl. E)

Upozorenje! Uverite se da je aktivirano dugme za blokadu u isključenom stanju da biste sprečili aktiviranje prekidača pre uklanjanja ili instaliranja pribora.

Da biste umetnuli burgiju ili drugi pribor:

- ◆ Uхватite zadnju polovinu stezne glave (8) jednom rukom, a drugom rukom okrećite prednju polovinu (9) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu gledano sa zadnje strane stezne glave.
- ◆ Umetnite burgiju ili drugi pribor kompletno u steznu glavu i učvrstite je tako što ćete držati zadnju polovinu stezne glave a prednji deo okretati u smeru kretanja kazaljke na satu, gledano sa kraja stezne glave.

Upozorenje! Ne pokušavajte da pritegnete burgije (ili drugi pribor) držeći prednji deo stezne glave i okretanjem alata. Mogu nastati oštećenja stezne glave i lične povrede prilikom zamene pribora.

Dve brzine (sl. F)

Funkcija promene brzine u dva opsega, koja postoji kod vaše bušilice, omogućava vam da menjate brzine radi prilagođavanja. Da biste izabrali malu brzinu i veliki broj obrtaja (pozicija 1), isključite alat i sačekajte da se zaustavi. Pomerite selektor brzine (6) unazad od stezne glave.

Da biste izabrali visoku brzinu i nizak broj obrtaja (pozicija 2), isključite alat i sačekajte da se zaustavi.

Pomerite dugme menjača brzina prema steznu glavu.

Napomena: Ne menjajte brzinu kada alat radi. Ako imate problema sa promenom brzina, uverite se da je dugme menjača brzina sa dva opsega pomereno ili do kraja napred ili do kraja nazad

Bušenje/navijanje (sl. C)

- ◆ Izaberite hod unapred ili unazad koristeći klizač za hod napred/nazad (2).
- ◆ Da uključite alat, pritisnite prekidač (1). Brzina alata zavisi od toga koliko jako ste pritisnuli prekidač.
- ◆ Da isključite alat, pustite prekidač.

Saveti za optimalnu upotrebu

Bušenje

- ◆ Koristite samo oštre burgije.
- ◆ Pravilno stegnite radni komad, kao što je opisano u sigurnosnim uputstvima.
- ◆ Koristite pogodnu i neophodnu zaštitnu opremu, kao što je opisano u sigurnosnim uputstvima.
- ◆ Osigurajte i održavajte radno područje, kao što je opisano u sigurnosnim uputstvima.
- ◆ Pokrenite bušilicu veoma sporo, koristeći blagi pritisak, dok ne započnete dovoljno otvor da burgija ne bi skliznula iz njega.
- ◆ Primenjujte lagani pritisak u pravcu burgije. Koristite dovoljan pritisak za rad burgije, ali ne gurajte prejako da se motor ne bi blokirao ili da ne bi došlo do savijanja burgije.
- ◆ Držite bušilicu čvrsto obema rukama da biste kontrolisali njeno dejstvo uvijanja.
- ◆ NEMOJTE ISKLJUČIVATI I UKLJUČIVATI PREKIDAČ KADA SE BURGIIJA ZAGLAVILA. TO MOŽE DOVESTI DO OŠTEĆENJE BUŠILICE
- ◆ Smanjite zaglavljivanje kada probijate tako što ćete smanjiti pritisak i polako probušiti kroz preostali deo otvora.
- ◆ Pustite da motor radi prilikom izvlačenja burgije iz izbušene rupe. To će sprečiti zaglavljivanje.
- ◆ Uverite se da prekidač uključuje i isključuje bušilicu.

Bušenje u drvetu

Rupe u drvetu se mogu napraviti sa istim spiralnim burgijama koje se koriste za metal ili sa pljosnatim burgijama. Ove burgije treba da budu oštre i treba ih često izvlačiti vani prilikom bušenja da biste rascistili opiljke iz otvora.

Bušenje u metalu

Prilikom bušenja metala koristite mazivo za rezanje. Izuzetak su liveno gvožđe i mesing, koje treba bušiti na suvo. Najbolje mazivo za bušenje je sumporizovano ili masno ulje

Bušenje u betonu

Za bušenje u betonu postavite prsten (3) na simbol pozicije za udarno bušenje tako što ćete poravnati simbol sa oznakom.

Gumite selektor brzine (6) prema prednjem kraju alata (2-ga brzina).

Odvrtanje i uvrtnje

- Uvek koristite pravilan tip i veličinu odvijača.
- Ako je otežano pritezanje zavrtnja, pokušajte da ga malo podmazate koristeći tečnost za pranje ili sapun.
- Uvek držite alat i bit odvijača u pravoj liniji sa vijkom.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Uređaj se ne pokreće.	Baterija nije napunjena.	Proverite zahteve za punjenje baterije
Baterija se neće puniti.	Punjač nije priključen.	Priključite punjač u radnu utičnicu.
	Okolna temperatura vazduha je previše vruća ili hladna.	Pomerite punjač u sredinu gde je temperatura vazduha iznad 45°C ili ispod +40.5°C
Uređaj se isključuje naglo.	Baterija je postigla svoj maksimalni limit toplote.	Dozvolite da se baterija ohladi.
	Nema punjenja. (Da bi se produžio vek trajanja baterije ona je konstruisana da se naglo isključi kada je skoro prazna)	Postavite u punjač i napunite.

Održavanje

Vaš BLACK+DECKER alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja.

Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na čišćenju ili održavanju alata iskopčajte punjač.

- Redovno čistite ventilacione otvore na vašem alatu pomoću mekane četke ili suve krpe.
- Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

Zaštita životne sredine



Odvajeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama.

Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima.

Više informacija možete naći na www.2helpU.com

Tehnički podaci

REVHD12C H1		
Napon	V_{DC}	12
Brzina bez opterećenja	min^{-1}	0-350 / 0-1350 / min (o/min)
Maks. obrtni momenat	Nm	17,5/ 40
Kapacitet stezne glave	mm	1-10
Maks. kapacitet bušenja		
Čelik/drvo/beton	mm	10 / 25 / 10
Težina	kg	1,0

Integralna baterija		
Tip baterije		Litijum-jonska
Ah nominalna vrednost		1,5

Punjač		
S010*1400040		
Ulazni napon	V_{AC}	230
Izlazni napon	V_{DC}	10,8
Struja	mA	400mA
Pribl. vreme punjenja	h	4

Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN 62841:	
Zvučni pritisak (L_{pA})	84, odstupanje (K) 5 dB(A)
Zvučna snaga (L_{WA})	95 dB(A), odstupanje (K) 5 dB(A)

**Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca)
prema EN 62841:**

Bušenje metala (ah) 0,9 m/s², odstupanje (K) 1,5 m/s²
Udarno bušenje u betonu (ah) 17,1 m/s², odstupanje (K) 1,5 m/s²

**Izjava o usklađenosti
(Bezbednosni) Propis za snabdevanje
mašina 2008**

**UK
CA**

REVHD12C udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu
„Tehnički podaci“ usklađeni sa:

(Bezbednosni) Propis za snabdevanje mašina, 2008,
S.I. 2008/1597 (sa izmenama i dopunama), EN62841-1:2015,
EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ovi proizvodi su takođe usaglašeni sa sledećim propisima UK:

Propis za elektromagnetnu kompatibilnost, 2016,
S.I.2016/1091 (sa izmenama i dopunama).

Ograničenje upotrebe određenih opasnih materijala
u električnoj i elektronskoj opremi 2012, S.I. 2012/3032
(sa izmenama i dopunama).

Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj
adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke
dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije
Black & Decker.



Ed Higgins
Direktor - potrošački električni alati
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Velika Britanija
30.03.2022

**EZ izjava o usklađenosti
DIREKTIVA ZA MAŠINE**



REVHD12C udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu
„Tehnički podaci“ usklađeni sa:

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2006/42/EC,
2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte
Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu
za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke
dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije
Black & Decker.



Patrick Diepenbach
Glavni Menadžer, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgija
30.03.2022

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi
potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine.
Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša
zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država
članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu
i Velike Britanije.

Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude
u skladu sa Black & Decker uslovima i neophodno je da
podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom
serviseru.

Uslovi Black & Decker 2 godišnje garancije i lokacije najbližeg
ovlašćenog servisera možete naći na Internetu na adresi
www.2helpU.com, ili stupanje u kontakt sa vašom lokalnom
Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom
uputstvu.

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da
biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste
bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim
ponudama. Наменета употреба

Вашата BLACK+DECKER™ REVHD12C - Ударна дупчалка
е наменета за навртување и одвртување на завртки и за
дупчење на дрво, метал и градежен материјал. Алатката е
наменета само за домашна употреба.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон мерките за безбедност и долунаведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на Вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- c. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- c. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- d. **Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

- e. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- f. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3. Лична безбедност

- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка.**
Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- b. **Носете опрема за лична заштита. Седогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- c. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- d. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- e. **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- g. **Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- h. **Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да**

се опуштите и да ги ингорирате принципите за безбедност на алатката. Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.

4. Употреба и одржување на електрични алатки

- a. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- c. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- d. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- e. Одржувајте ги електричните алатки и додатоци. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- f. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- g. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h. Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти. Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.
5. Употреба и одржување на батериски алатки
 - a. Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот. Полнач што одговара на еден

тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.

- b. Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
 - c. Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали. Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
 - d. Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 - e. Не користете батериски пакети или алатки што се оштетени или модифицирани. Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.
 - f. Не изложувајте батериски пакети или алатки на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.
- Напомена:** Температурата од „130 °C“ може да биде заменета со температура од „265 °F“.
- g. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температуриот опсег наведен во упатствата. Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
 6. Сервис
 - a. Вашата електрична алатка треба да ја сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.
 - b. Никогаш не сервисирајте оштетени батериски пакети. Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

Упатства за безбедност за сите примени

- Носете штитници за ушите кога вршите ударно дупчење. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.
- Држете ја електричната алатка само за изолираните површини за држење, кога вршите

работа при која додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Додаток за сечење што се допира на гола жица може да ги наелектризира изложените метални делови од електричната алатка и да му нанесе електричен удар на ракувачот.

Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Дополнителни безбедносни предупредувања за дупчалка/одвртувач/чекан.

- Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога. Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- Додатоците и алатките се вжештуваат при употреба. Носете ракавици кога ракувате со нив ако вршите работа што произведува топлина, како на пример дупчење на метали.
- Отворите за вентилација често се покривани од подвижните делови и треба да се избегнуваат. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- Употребувајте заштитни очила или друг вид на заштита за очите. Чукањето и дупчењето предизвикуваат излетување на парчиња. Излетаните парчиња можат да предизвикаат трајна повреда на очите.
- Носете штитници за ушите кога вршите ударно дупчење. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.
- Употребувајте помошни рачки доколку се испорачуваат заедно со алатката. Губењето на контрола може да предизвика повреда кај ракувачот.
- Не работете со алатката во долги временски интервали. Вибрациите што ги предизвикува чукањето можат да бидат штетни за вашите раце и дланки. Употребувајте ракавици за да осигурате дополнителна заштита и ограничете го излагањето на вибрации со правење на чести паузи за одмор.

Безбедносни Упатства При Употрба на Долги Бургии

- ♦ **Никогаш не ракувајте со поголема брзина од максималната брзина на бургијата.** При повисоки брзини, има веројатност бургијата да се свиткува ако е дозволено да се ротира слободно без да се допира работното парче, што резултира со лична повреда.
- ♦ **Секогаш започнете со дупчење при мала брзина и со врвот на дупчалката во контакт со работното парче.** При повисоки брзини, има веројатност бургијата да се свиткува ако е дозволено да се ротира слободно без да се допира работното парче, што резултира со лична повреда.

- ♦ **Нанесете притисок само во директна линија на бургијата и не применувајте прекумерен притисок.** Битовите можат да се свиткаат предизвикувајќи оштетување или губење на контролата, што резултира со лична повреда.

Безбедност на други лица

- ♦ Оваа алатка не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на алатката од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

Преостанати ризици

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др. Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ♦ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ♦ Оштетување на слухот.
- ♦ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на Вашата алатка (на пример: обработка на дрво, особено даб, бука и иверица.)

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN62841 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга.

Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/ЕК за заштита на лица кои редовно употребуваат

електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните пиктограми се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Не гледајте во лампата

Важни безбедносни упатства за сите интегрални алатки на батерија

Предупредување! Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства и ознаки за предупредување за батеријата, полначот и производот. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

- ◆ Никогаш не присилувајте приклучок за полнач во алатката.
- ◆ НЕ менувајте го приклучокот за полнач на некомпатибилен полнач на кој било начин за да се вклопи во алатката бидејќи батеријата може да пукне и да предизвика сериозна лична повреда.
- ◆ НЕ ја полнете или употребувате батеријата во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.
- ◆ Вметнувањето или отстранувањето на приклучокот на полначот од алатката може да ја запали правта или испарувањата.
- ◆ Полнете ја батеријата само со обезбедениот кабел за полнење и соодветно напојување од класа 2.
- ◆ НЕМОЈТЕ да ги прскате или да ги потопувате во вода.
- ◆ НЕ дозволувајте вода или други течности да навлезат во алатката.
- ◆ НЕ ја складирајте или користете алатката на локации каде што температурата може да достигне или надмине 104 °F (40 °C) (како на пример во надворешни шупи или метални градби во лето). За најдолго траење на алатката чувајте ја на ладна, сува локација.
- ◆ Не одлагајте ја алатката со прекинувачот во состојба на заклучување. Никогаш не го залепувајте со лента прекинувачот во вклучена позиција (ON).
- ◆ НЕМОЈТЕ да ја согорувате алатката дури и ако е тешко оштетена или целосно истрошена. Батеријата може да експлодира во оган. Настануваат отровни испарувања и материјали кога се согоруваат литиум-јонски батериски пакети.

- ◆ Доколку содржината на батеријата дојде во допир со кожа, веднаш измијте го местото со благ сапун и вода. Доколку течноста од батеријата влезе во око, плакнете со вода преку отвореното око во траење од 15 минути или додека не престане дразбата. Доколку е потребна медицинска помош, електролитот на батеријата се состои од мешавина од течни органични карбонати и соли на литиум.
- ◆ Содржината на отворената батерија може да предизвика надразнување на дишните патишта. Овозможете пристап на свеж воздух. Доколку симптомите продолжат, побарајте медицинска помош.
- ◆ Течноста од батеријата може да стане запаллива доколку биде изложена на искра или оган.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите алатката поради било која причина. Доколку алатката напукне или се оштети, немојте да ја полните. Немојте да ја гмечите, испуштате или оштетувате алатката. Не користете алатка или полнач што добил остар удар, паднал, бил прегазан или оштетен на кој било начин (на пр., прободен со шајка, удрен со чекан, бил стапант). Оштетените алатки треба да се вратат во сервисен центар заради рециклирање.

Препораки за складирање

Најдобро место за одлагање е на ладно и суво, настрана од директна сончева светлост и преголема топлина или студ.

Складирајте ја целосно наполнетата алатка исклучена од полнач.

Транспорт

Напомена: Интегрираните литиум јонски алатки не треба да се ставаат во чекиран багаж на авиони и мора да бидат соодветно заштитени од кратки споеви, доколку се наоѓаат во рачен багаж.

Важни безбедносни упатства за сите интегрални полнења на батерија

Предупредување! Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства и ознаки за предупредување за батеријата, кабелот за полнење и производот. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

- ◆ Обезбедениот кабел за полнење не е наменет за други намени освен за полнење на BLACK+DECKER алатки за полнење со микро порти за полнење. Полнење на други видови алатки може да предизвика прегревање и пукање на нивните батерии, што резултира со лична повреда, материјална штета, пожар, струен удар или струен удар.
- ◆ НЕМОЈТЕ да го изложувате полнење кабелот на вода, дожд или снег.

- ◆ Повлечете за приклучоците, а не за кабелот кога го исклучувате кабелот за полнење. Ова ќе го намали ризикот од оштетување на приклучокот и на кабелот.
- ◆ Осигурајте кабелот да биде поставен така да не се гази, да не се повлекува, или да не биде на кој било друг начин изложен на оштетување или оптоварување.
- ◆ Кога ракувате со алатката на отворено, секогаш обезбедете сува локација.
- ◆ НЕМОЈТЕ го користете кабел за полнење со оштетени жици или приклучоци. Нека ги заменат веднаш.
- ◆ Страните материјали од спроводлива природа, како што се, но не ограничувајќи се на, брусна прав, метални струготини, челична волна, алуминиумска фолија или било која акумулација на метални честички треба да се чуваат подалеку од приклучокот за полнење и микро портата за полнење.
- ◆ Секогаш исклучувајте го кабелот за полнење од извор на струја кога нема приклучена алатка.

Безбедност од електричен удар



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е декларирани на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Ако струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на BLACK+DECKER за да се избегне несреќа.

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики:

1. Прекинувач за менување на брзина
2. Лизгач за избирање на насоката на работа
3. Прстен за подесување на вртежниот момент
4. Брзостезен футер
5. Полнач
- 5a. Порта за полнење
- 5b. Индикатор на полнење (не е видлив додека не се приклучи)
6. Двобрзинска трансмисија
7. LED работна светилка"

Полнење на батеријата (Скица А)

Интегралната батерија треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно

извршувани. Полначот може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.

Предупредување! Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40°C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.

Напомена: Полначот нема да ја полни батеријата ако температурата на ќелијата е под 10 °C или над 40 °C. Интегралната батерија треба да се остави во полначот и полначот автоматски ќе почне да ја полни кога температурата на ќелијата ќе се зголеми или намали.

- ◆ Вметнете го конекторот за полнење (5) во портот за полнење (5a).
- ◆ Приклучете го конекторот за полнење (5).
- ◆ Оставете ја алатката поврзана со полначот околу 4 часа.
- ◆ Индикаторот на полнење (5b) ќе светне за време на полнењето.

Инструкции за управување

Прекинувач чкрапало & копче за назад (Скици В, С)

- ◆ Дупчалката се вклучува и исклучува со повлекување и ослободување на прекинувачот-чкрапало (1). Колку повеќе е притиснато чкрапалото, на толку поголема брзината работи дупчалката.
- ◆ Копчето за избирање на насоката на работа (2) ја одредува насоката на алатката а служи и како копче за заклучување.
- ◆ За да изберете вртење напред, отпуштете го прекинувачот и притиснете го копчето за избирање на насоката на работа кон лево.
- ◆ За да изберете вртење назад, притиснете го копчето за избирање на насоката во спротивен правец.
- ◆ За да ја закочите алатката, поставете го лизгачот за напред и назад во централна позиција.

Напомена: Централната положба на копчето за избирање ја блокира алатката во исклучена положба. Кога ја менувате положбата на копчето за избирање задолжително отпуштете го прекинувачот.

Контрола на вртежниот момент (Скица D)

Оваа алатка има прстен за подесување на обртниот момент (3) за избирање на режим на работа и за подесување на обртниот момент при затегнување на завртки. За големи завртки и тврди материјали е потребно подесување со поголем обртен момент отколку за мали завртки и меки материјали.

- ◆ За дупчење, поставете го прстенот кон положбата на симболот за дупчење 1
- ◆ За одвртување и навртување, поставете го прстенот на посакуваното подесување. Доколку не го знаете соодветното подесување, направете го следното:

- ♦ Поставете го прстенот на подесувањето со најмал обртен момент.
- ♦ Стегнете ја првата завртка.
- ♦ Доколку квачилото започне да блокира пред да го постигнете посакуваниот резултат, зголемете го подесувањето на прстенот и продолжете со затегнување на завртката. Повторете го ова се додека не дојдете до соодветното подесување. Употребувајте го ова подесување за преостанатите завртки.

Брзостезен футер (Скица Е)

Предупредување! Обезбедете дека копчето за заклучување е активирано за да се спречи вклучување на прекинувачот пред монтирањето или отстранувањето на додатоци.

За да вметнете додаток за дупчење или каков било друг додаток:

- ♦ Фатете ја задната половина од футерот (8) со едната рака и употребете ја другата рака за да ја свртите предната половина (9) во спротивна насока од стрелките на часовникот, гледано од крајот на футерот.
- ♦ Целосно вметнете го битот или друг додаток во футерот, а потоа цврсто затегнете го цврсто вртејќи го предниот дел од футерот во насоката на стрелките на часовникот гледано од крајот на футерот.

Предупредување! Не се обидувајте да прицврстите додатоци за дупчење (или било какви други додатоци) така што ќе го фатите предниот дел од футерот и ќе ја вклучите алатката. Кога ги менувате додатоците, може да дојде до оштетување на футерот и до повреда на ракувачот.

Двобрзинска трансмисија (Скица F)

Двобрзинската трансмисија на вашата дупчалка овозможува да менувате брзини заради поголема разновидност во примената. За да го изберете подесувањето со мала брзина и голем обртен момент (позиција 1), исклучете ја алатката и оставете ја да запре. Лизнете го копчето на менувачот на брзина (6) во спротивна насока од футерот.

За да го изберете подесувањето со голема брзина и мал обртен момент (позиција 2), исклучете ја алатката и оставете ја да запре.

Лизнете го копчето на менувачот на брзина напред кон футерот.

Напомена: Не менувајте брзини кога алатката работи. Ако имате проблеми со менувањето брзини, проверете дали копчето за менувачот со двоен опсег е целосно турнато напред или целосно турнато назад

Дупчење/одвртување (Скица С)

- ♦ Изберете вртење напред или назад со употребување на лизгачот за напред и назад (2).
- ♦ За вклучување на алатката, притиснете го прекинувачот (1).

Брзината на алатката зависи од тоа колку е притиснат прекинувачот.

- ♦ За исклучување на алатката, отпуштете го прекинувачот.

Совети за оптимална употреба

Дупчење

- ♦ Употребувајте само остри додатоци за дупчење.
- ♦ Поддржете и зацврстете ја работата соодветно, како што е укажано во безбедносните упатства.
- ♦ Употребете соодветна и потребна безбедносна опрема, како што е укажано во безбедносните упатства.
- ♦ Обезбедете и одржувајте го работното место, како што е укажано во безбедносните упатства.
- ♦ Вклучете ја дупчалката бавно, со применување на мал притисок, додека дупката е доволно голема за да го задржи додатокот за дупчење да излезе од неа.
- ♦ Нанесувајте притисок во правец на додатокот за дупчење. Употребувајте доволно притисок за додатокот да дупчи, но не до толку да го блокирате моторот или да го искривите додатокот.
- ♦ Држете ја дупчалката цврсто со двете раце за да ја конторлирате вртечката акција.
- ♦ НЕ ГО ПРИТИСКАЈТЕ ЧКРАПАЛОТО НА БЛОКИРАНА ДУПЧАЛКА ВО ОБИД ДА ЈА ВКЛУЧИТЕ. МОЖЕ ДА ДОЈДЕ ДО ОШТЕТУВАЊЕ НА ДУПЧАЛКАТА
- ♦ Сведете го блокирањето при пробивање до минимум со намалување на притисокот и со бавно дупчење низ последниот дел на дупката.
- ♦ Држете го моторот вклучен додека го извлекувате додатокот од дупката. Ова ќе помогне да се намали заглавување.
- ♦ Обезбедете дека прекинувачот ја вклучува и исклучува дупчалката.

Дупчење во дрво

Дупки во дрво можат да се прават со истите спирални додатоци за дупчење кои се употребуваат за метал или со плоснати додатоци. Овие додатоци треба да се остри и треба често да се извлекуваат при дупчењето за да се исчистат деланките од жлебовите.

Дупчење во метал

Кога дупчите метали, употребувајте маст за подмачкување при сечење. Исклучоци се леаното железо и месингот кои треба да се дупчат на суво. Подмачкувачи при сечење кои најдобро функционираат се сулфуризираны масла за сечење или масло од сало

Дупчење во градежен материјал

За дупчење сидарска површина, поставете го прстенот (3) на позицијата за дупчење со порамнување на симболот со ознаките.

Лизнете го селекторот за брзина (6) кон предниот дел на алатот (втора брзина).

Одвртување и навртување

- ◆ Секогаш употребувајте додаток за одвртување/ навртување од соодветен вид и големина.
- ◆ Доколку завртките тешко се стегаат, пробајте да ги подмачкате со нанесување на мало количество на течност за миење или сапун.
- ◆ Секогаш држете ги алатката и додатокот за одвртување во права линија со завртката.

Решавање на проблеми

Проблем	Можна причина	Можно решение
Уредот не сака да се вклучи.	Батеријата не е наполнета.	Проверете ги условите за полнење на батеријата
Батеријата не се полни.	Полначот не е приклучен во штекер.	Вклучете го полначот во функционален штекер.
	Температурата на амбиенталниот воздух е премногу висока или премногу ниска.	Однесете го полначот и батерискиот пакет на место каде што температурата на амбиенталниот воздух е над 4,5 °C или под +40,5 °C
Единицата се исклучува ненадејно.	Батеријата го достигнала својот максимален термален лимит.	Дозволете на батеријата да се излади.
	Нема напон. (За да се подобри времетраењето на батеријата, таа е дизајнирана ненадејно да се исклучува кога напонот ќе се испразни	Поставете го на полначот и дозволете му да се наполни.

Одржување

Вашата BLACK+DECKER алатка е направена да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

Предупредување! Пред вршење на било какво чистење или одржување на алатката, исклучете го полначот.

- ◆ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата алатка со употреба на мека четка или сува крпа.
- ◆ Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се фрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини.

Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби.

Повеќе информации се достапни на www.2helpU.com

Технички податоци

REVHD12C H1		
Напон	V _{DC}	12
Брзина без оптоварување	min ⁻¹	0-350 / 0-1350 /min (Вртежи во минута)
Максимален обртен момент	Nm	17,5/40
Отвор на футерот	mm	1-10
Максимален капацитет на дупчење		
Челик/дрво/сидарска површина	mm	10 / 25 / 10
Тежина	kg	1,0

Интегрална батерија		
Тип на батеријата		Литиум-јонска
Ah Рејтинг		1,5

Полнач		S010*1400040
Влезен напон	V _{наизменична струја}	230
Излезен напон	V _{DC}	10,8
Струја	mA	400mA
Приближно време на полнење	h	4

Ниво на звучен притисок спрема EN 62841:

Звучен притисок (L_{рA}) 84, отстапување (K) 5 dB(A)
Звучена моќност (L_{WA}) 95 dB(A), отстапување (K) 5 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 62841:

Дупчење на метал (ah) 0,9 m/s², отстапување (K) 1,5 m/s²
Ударно дупчење во бетон (ah) 17,1 m/s²,
отстапување (K) 1,5 m/s²

Декларација за сообразност
Набавка на машини (безбедност)
Регулативи 2008 година



REVHD12C Ударна дупчалка

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

Регулативи за набавка на машини (безбедност),
2008 година, S.I. 2008/1597 (како што е изменето),
EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Овие производи се во сообразност со следниве
регулативи во Обединетото Кралство:

Регулативи за електромагнетна компатибилност,
2016 година, S.I.2016/1091 (како што е изменето).

Ограничување на употребата на одредени опасни
супстанции во регулативите за електрична и електронска
опрема 2012 година, S.I. 2012/3032 (како што е изменето).

За повеќе информации ве молиме да стапите во
контакт со Black & Decker преку следнава адреса или
да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување
на техничките податоци и ја дава оваа декларација
во име на Black & Decker.

Ед Хигинс

Директор - Електрични алатки за потрошувачи
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Обединетото Кралство
30.03.2022

ЕК декларација за сообразност
ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



REVHD12C Ударна дупчалка

Black & Decker декларира дека производите опишани под
„технички податоци“ се во склад со:

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Овие производи исто така се во склад со Директивата
2006/42/ЕК, 2014/30/ЕУ и 2011/65/ЕУ. За повеќе
информации ве молиме да стапите во контакт со
Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете
на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување
на техничките податоци и ја дава оваа декларација
во име на Black & Decker.

Патрик Дипенбах

Генерален Менаџер, Бенелукс
Black and Decker,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Белгија

30.03.2022

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи
и им нуди на корисниците гаранција од 24 месеци од
датумот на купување.

Гаранцијата ги дополнува и на ниен начин не
ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи
на териториите на земјите-членки на Европската унија
со Европската зона на слободна трговија и Обединетото
Кралство.

За да направите барање за оштета врз основа на
гаранцијата, барањето мора да биде направено според
условите за користење на Black & Decker и вие ќе треба
да приложите доказ за купувањето на продавачот или на
овластениот сервисер.

Условите за користење на 2-годишната гаранција
на Black & Decker и локацијата на вашиот најблизок
овластен сервисер можат да се најдат на интернет на
www.2helpU.com, или преку контактирање на вашата
локална филијала на Black & Decker на адресата што
се наоѓа во овј прирачник.

Ве молиме да ја посетите нашата веб-страница www.blackanddecker.co.uk за да го регистрирате вашиот нов
производ Black & Decker и за да бидете известени за
новите производи и специјалните понуди.



